

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1918-1919

Projet de Loi relatif au logement des réfugiés rapatriés et aux indemnités de logement.

(Voir les n^{os} 133, 160 et Ann. parl. de la Chambre des Représentants
du 4 juin 1919.)

ARTICLE PREMIER.

En attendant qu'un établissement convenable puisse être assuré aux intéressés, les habitants sont tenus de pourvoir, dans les conditions qui seront déterminées par un arrêté royal et moyennant indemnité, au logement des personnes originaires des régions dévastées, qui ont été évacuées à l'arrière des troupes belges, alliées ou ennemies ; des personnes qui, réfugiées à l'étranger, sont rapatriées ; des personnes qui n'ont pas quitté le lieu de leur résidence, mais dont la demeure a été détruite par un fait de guerre.

ART. 2.

Les indemnités de logement à payer, en exécution de l'article premier de la présente loi, par les personnes qui sont indigentes, sont mises à charge de l'Etat.

ART. 3.

Le Ministre de l'Intérieur répartit entre les provinces qu'il détermine

EERSTE ARTIKEL.

In afwachting dat de belanghebbenden op behoorlijke wijze kunnen gehuisvest worden, is de bevolking gehouden, onder de bij koninklijk besluit bepaalde voorwaarden en mits vergoeding, onderkomen te verschaffen aan de personen uit de verwoeste streken, die achter de Belgische, geallieerde of vijandelijke troepen werden weggevoerd ; aan de personen die, in den vreemde gevlucht, in het land zijn teruggekeerd ; aan de personen die hunne verblijfplaats niet hebben verlaten, doch wier woning door een oorlogsfeit vernietigd werd.

ART. 2.

De woonvergoedingen, ter uitvoering van het eerste artikel dezer wet te betalen door de personen die onvermogen zijn, vallen ten laste van den Staat.

ART. 3.

De Minister van Binnenlandsche Zaken verdeelt over de door hem

le nombre des évacués et réfugiés rapatriés qui doivent être hébergés. Sur réquisition du Gouverneur de la province, les collèges des bourgmestre et échevins répartissent les évacués et les réfugiés rapatriés qui ont été assignés à leur commune respective, entre les habitants de la localité, suivant la capacité de logement de leur demeure.

ART. 4.

Le collège des bourgmestre et échevins assure, en se conformant aux prescriptions de l'arrêté royal prévu à l'article premier de la présente loi, le logement des personnes qui n'ont pas quitté le lieu de leur résidence, mais dont la demeure a été détruite par un fait de guerre.

ART. 5.

L'habitant du royaume requis par le collège échevinal de loger des personnes énumérées à l'article premier, pourra se pourvoir contre cette décision devant le juge de son canton.

Le juge sera valablement saisi de ce recours par la demande qui lui sera adressée verbalement ou par écrit par les intéressés.

Il avisera immédiatement le collège échevinal intéressé du dépôt de ce recours.

Il statuera dans les quarante-huit heures, les parties intéressées entendues ou dûment appelées.

ART. 6.

Le refus de pourvoir à l'hébergement des évacués et des réfugiés

aangeduide provinciën het getal der weggevoerden of der in 't land teruggekeerde vluchtelingen, die moeten ondergebracht worden. Op verordering van den Gouverneur der provincie verdeelen de colleges van burgemeester en schepenen de aan hunne onderscheidenlijke gemeente toegewezen weggevoerden of in 't land teruggekeerde vluchtelingen onder de bewoners der gemeente, naar gelang van de woonruimte hunner woning.

ART. 4.

Het college van burgemeester en schepenen zorgt, met inachtneming van de voorschriften van het koninklijk besluit voorzien bij het eerste artikel dezer wet, voor het huisvesten van de personen die hunne verblijfplaats niet hebben verlaten, doch wier woning door een oorlogsfeit vernietigd werd.

ART. 5.

De ingezetene, door het schepencollege aangezocht om de in het eerste artikel vermelde personen te huisvesten, kan van deze beslissing in beroep komen bij den rechter van zijn kanton.

Dit beroep wordt bij den rechter geldig aangebracht door de vraag die de belanghebbenden hem daartoe mondeling of schriftelijk overmaken.

Onmiddellijk geeft de rechter kennis van het indienen van dit beroep aan het betrokken schepencollege.

Hij doet uitspraak binnen acht en veertig uren, na de betrokken partijen gehoord of behoorlijk opgeroepen te hebben.

ART. 6.

Weigering tot verschaffing van onderkomen, onder de door de plaatse-

rapatriés dans les conditions stipulées par l'autorité locale, est passible d'une amende de 10 francs par jour de retard à satisfaire à la réquisition de cette autorité.

ART. 7.

L'administration communale assure mensuellement le paiement des indemnités dues du chef de logement des évacués ou réfugiés rapatriés indigents. Elle assure, le cas échéant, les dépenses nécessitées par l'aménagement des locaux pour l'hébergement des indigents et leur mise en ménage.

Les avances faites de ce chef, ainsi que le montant des intérêts dus pour les emprunts contractés dans ce but, sont remboursés aux communes par le Département de l'Intérieur, sur production d'états appuyés des pièces de comptabilité.

ART. 8.

Un arrêté royal détermine le taux des indemnités d'entretien qui peuvent être allouées, à charge de l'Etat, aux personnes énumérées à l'article premier de la présente loi, lorsqu'elles se trouvent dans le besoin.

ART. 9.

Au cours du premier trimestre de l'année 1920, le Gouvernement fera rapport aux Chambres législatives sur l'application de la loi pendant l'année 1919.

lijke overheid bepaalde voorwaarden, aan weggevoerden of in 't land teruggekeerde vluchtelingen is strafbaar met eene boete van 10 frank voor elken dag verzuim om aan de opvoeding dier overheid gevolg te geven.

ART. 7.

Het gemeentebestuur betaalt maandelijks de vergoedingen, verschuldigd wegens onderbrenging der behoeftige weggevoerden of in 't land teruggekeerde vluchtelingen. Desnoods voorziet het in de uitgaven tot het geschiktmaken van de woonlokalen voor behoeftigen en tot het bezorgen van huisraad.

De uit dien hoofde gedane voorschotten, alsmede het bedrag der interesten verschuldigd wegens de daartoe gesloten leeningen, worden aan de gemeenten, op overlegging van staten met de rekeningsbewijzen erbij, door het Departement van Binnenlandsche Zaken terugbetaald.

ART. 8.

Een koninklijk besluit bepaalt het bedrag der onderhoudsvergoedingen die, op 's Rijks kosten, aan de in het eerste artikel dezer wet vermelde personen kunnen toegekend worden, wanneer zij in nood verkeerren.

ART. 9.

In den loop van het eerste trimester van het jaar 1920 zal de Regeering aan de Wetgevende Kamers verslag doen over de toepassing dezer wet gedurende het jaar 1919.

(4)

ART. 10.

La présente loi cessera ses effets au
1^{er} janvier 1921.

Bruxelles, le 4 juin 1919.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

P. POULLET.

ART. 10.

Deze wet houdt op van kracht te
zijn op 1 Januari 1921.

Brussel, den 9ⁿ Juni 1919.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE,

A. HUYSHAUWER.